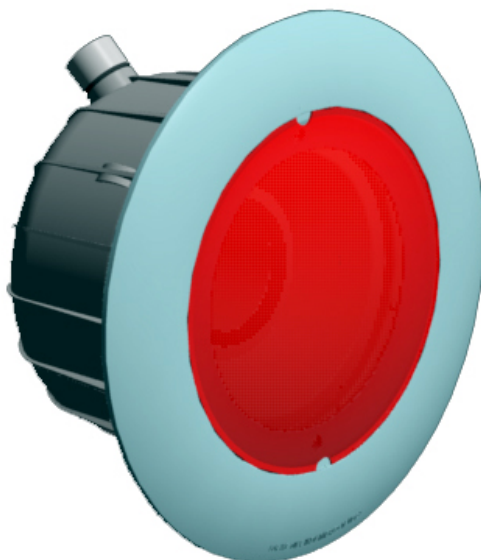


Műanyag medencelámpa



Szerelési utasítás



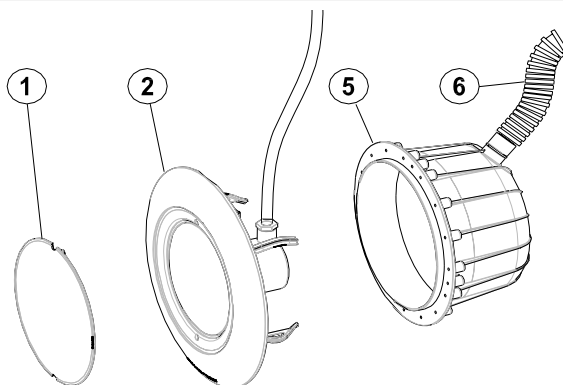
Toekomstlaan 30
2200 Herentals
BELGIUM
mail@pw-europe.com
www.pentairpooleurope.com

2 Feb 2006

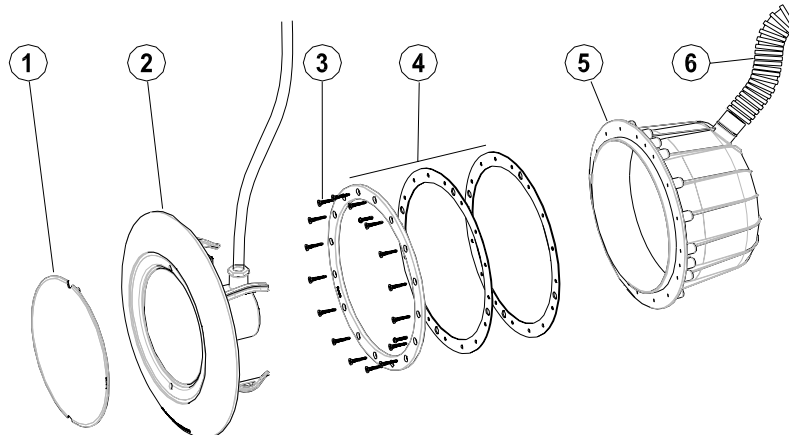


G-LI-MANUAL

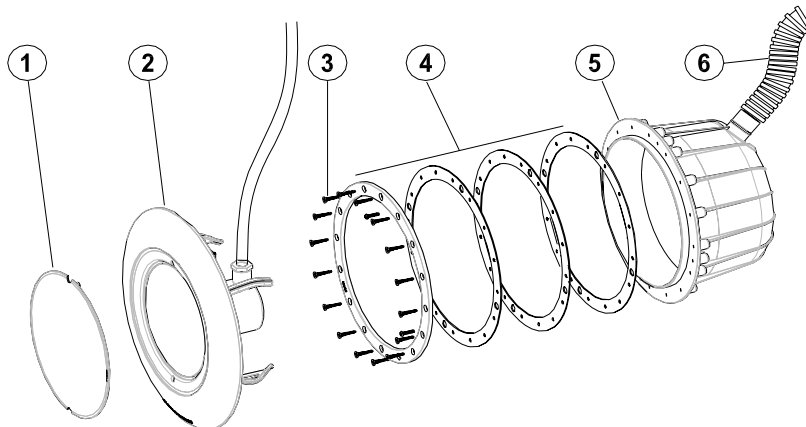
**Beton
medence**



**Fóliás
medence**



**Paneles
medence**



Tétel szám	Kód szám	Leírás
1 (optional)	G-LI-SNAP	Színes műanyag lencsék(vörös, zöld, kék)
2	G-LI-OPTICIN	Lámpatest 300 W
3	G-LI-SCREW-S	Csavar készlet (20 db)
4	G-LI-MRSE	Tömítés készlet (3 db) szorítógyűrűvel (1 db)
5	G-LI-NICHE	Beépítőtest tömszelencével
6	H-NICHE-CON	Hajlékony összekötőcső 1,5 m

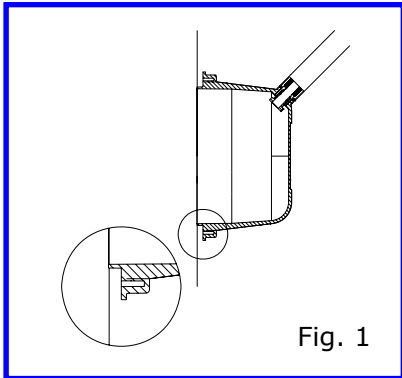


Fig. 1

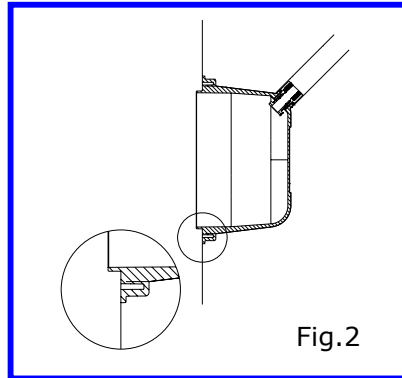


Fig. 2

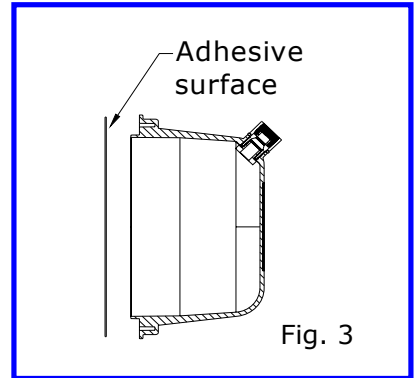


Fig. 3

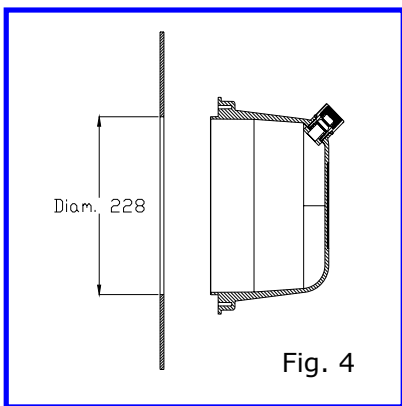


Fig. 4

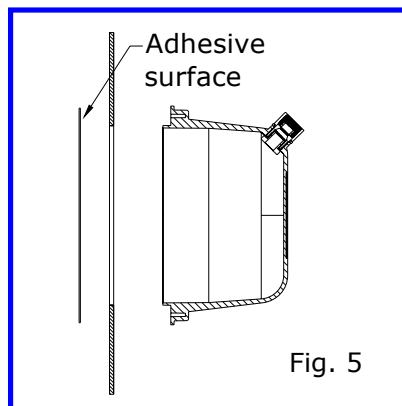


Fig. 5

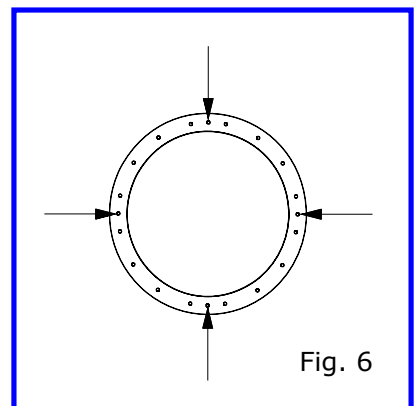


Fig. 6

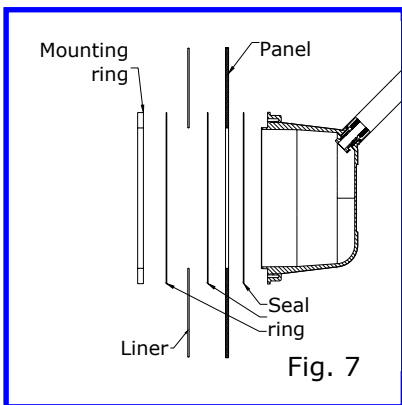


Fig. 7

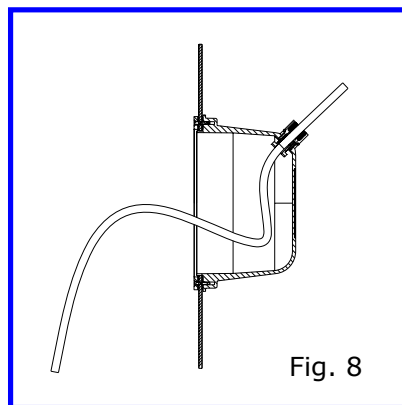


Fig. 8

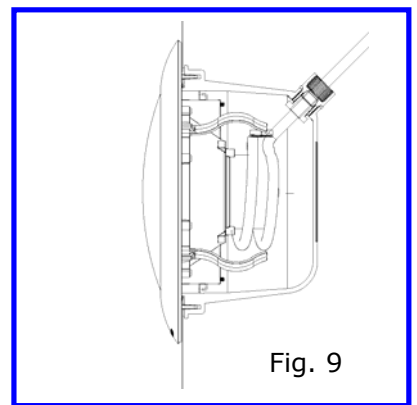


Fig. 9

- 3 - ENGLISH
- 5 - FRANCAIS
- 7 - DEUTSCH
- 9 - ESPANOL
- 11 - NEDERLANDS
- 13 - ITALIANO
- 15 - PORTUGUES
- 17 - MAGYAR
- 19 - ĀESKY

ENGLISH

Important: This instruction manual includes essential information on the safety measures to be implemented for installation and start up. Therefore installer and user are requested to read the instructions before beginning installation and start up.

1. CONTENTS OF THE PACKING

For Concrete Pool (G-LIGHT-CON)

- Niche
- Lamp assembly
- Instruction manual
- Compression seal for cable (contains 4 components)
- Flexible hose 1,5 m
- Colored lenses (3) - *Optional*

For Liner and panel Pool (G-LIGHT-VIN)

- Niche
- Lamp assembly
- Instruction manual
- Compression seal for cable (contains 4 components)
- Flexible hose 1,5 m
- Mounting ring
- Seal rings (3 for panel, 2 for liner)
- Mounting screws (20) for mounting niche on the above ground pool
- Colored lenses (3) - *Optional*

2. GENERAL INFORMATION ABOUT THIS POOL LIGHT

- This pool light has been designed **to be used fully submerged underwater** in fresh water swimming pools.
- It is a Class-III illuminator that operates on safety extra low voltage (12 V AC)
- The pool light is compliant with IP68 degree of protection (resistance to penetration of dust , solid bodies and humidity) at a nominal immersion depth of 1 m
- The pool light complies with applicable safety standards, specially **IEC 60598-1** and **60598-2-18**
- The connection or junction box must be rated IP54 minimum. The terminal block shall be conform to **EN 60998-2-1** or **EN 60998-2-2** and should be rated for **2 x 4 mm² wires** and rated **25 A minimum**
- Category C – Must be completely removed from the water for replacements of lamps

3 INSTALLATION OF NICHE

Concrete pool

To install the niche in a concrete swimming pool, please follow the steps mentioned below

- Fix the niche (item no. 5) in the wall of the swimming pool, by keeping the cable outlet in the upper direction (Fig. 1)
- Install the niche in a way that the finished wall lines up with the extended ring of the niche (Fig. 1)

Liner pool

To install the niche in a liner swimming pool, please follow the steps mentioned below

- Fix the niche (item no. 5) in the wall of the swimming pool, by keeping the cable outlet in the upper direction (Fig. 2)
- Install the niche in a way that the finished wall lines up with the flange of the niche (Fig. 2). Make sure that the holes remain free from concrete or other dirt
- Stick one adhesive seal ring on the niche, lining up the holes (Fig. 3)
- Install the liner
- Make a circular opening of 225 mm in the liner
- Stick the other seal ring on the inner side of the mounting ring
- Install mounting ring on the niche and hand-tighten with 16 screws

Panel pool

To install the niche in a panel swimming pool, please follow the steps mentioned below (Overview of installation see Fig. 7)

- Make a circular hole with a diameter of 228 mm for the niche (item no. 5) in the panel (Fig. 4)
- Stick one adhesive seal ring on the niche, lining up the holes (Fig. 3)
- Drill 20 holes of diameter 4,5 mm in the panel. The mounting ring can be used as a template to indicate the position of the holes.
- Stick a second adhesive seal ring at the inner side of the panel (Fig. 5)
- Align the holes of the niche with the holes in the panel, and fix the niche to the panel with 4 screws using the holes indicated in Fig. 6
- Install the liner
- Make a circular opening of 225 mm in the liner
- Stick the other seal ring on the inner side of the mounting ring
- Install mounting ring on the niche and hand-tighten with 16 screws. Make sure that the screw-heads of the 4 screws that were used to fit the niche to the panel fit in the therefore foreseen cutouts in the mounting ring

4. INSTALLATION OF THE POOLLIGHT

Installation of the pool light is to be done by fixing the optic (item no. 2) in the niche (item no. 5)
To install the optic in the niche, please follow the steps mentioned below.

- Insert the cable through compression seal (Fig. 8)
- **Connect the lamp assembly to a deckbox, which gets power from a 300 W – 12 V transformer.**
- **Tighten the compression seal (left-handed thread) until user can verify that the cable will not yield when users pull on it with the hand.**
- Wind the remaining cable around the plastic core of the optic and insert the optic in the niche by keeping cable outlet in the upper side (Fig. 9)
- Tighten the 2 screws until the fastening clips are secured in the inner walls of the niche
- Install the color filter (item no. 1) on the face ring - *optional*

▲ Warning: The light fixture must be installed by a licensed or certified electrician or a qualified pool serviceman, in accordance with IEC 364-7-702 and all applicable local codes and ordinance. Improper installation will create an electrical hazard, which could result in death or serious injury to pool user, installer or other due to electrical shock and may also cause damage to the property.

5 THINGS TO REMEMBER DURING START UP

- The start-up voltage of this pool light is 12V. Always ensure that the voltage that the lamp receives is never greater than 12 V. Therefore make sure the optic is connected to a **300 W – 12 V transformer.**
- The optic should only operate underwater while secured to the vertical walls of the pool. **Never switch on the lamp for more than 10 sec if it is not underwater.**

▲ Warning: Never operate this pool light for more than 10 seconds unless it is totally submerged in the water. Without total submersion, the light assembly will get extremely hot, which may result in burns or in breakage of the lamp and lens. This may result in serious injury to pool user, installer or bystanders or in damage to the property

6. SAFETY WARNINGS

- The persons who are in charge of assembly should have the required qualification for this type of work
- Avoid making contact with the electric voltage
- Comply with the current standards regarding accident prevention
- The wiring should comply with IEC 364-7-702 WIRING IN BUILDINGS SPECIAL WIRING SWIMMING POOLS and /or the local wiring regulations
- Any operation related to the maintenance or replacement of parts should be performed by disconnecting or switching off the pool light from the electrical power system
- Do not handle any operation with wet feet

FRANCAIS

Important : Le présent manuel d'instructions comprend des informations essentielles relatives aux mesures de sécurité à observer lors de l'installation et de la mise en service. Par conséquent, l'installateur et l'utilisateur sont priés de lire les instructions avant de procéder à l'installation et à la mise en service.

1. CONTENU DE L'EMBALLAGE

Pour les piscines en béton (G-LIGHT-CON)

- Niche
- Montage de la lampe
- Manuel d'instructions
- Joint de compression pour câble (comprend 4 pièces)
- Tuyau flexible de 1,5 m
- Lentilles colorées (3) - *En option*

Pour les piscines à liner et modulaires (G-LIGHT-VIN)

- Niche
- Montage de la lampe
- Manuel d'instructions
- Joint de compression pour câble (comprend 4 pièces)
- Tuyau flexible de 1,5 m
- Bague de fixation
- Anneaux d'étanchéité (3 pour les parois, 2 pour le liner)
- Vis de fixation (20) pour installer la niche sur la piscine hors-sol
- Lentilles colorées (3) - *En option*

2. GENERALITES A PROPOS DE CET ECLAIRAGE PISCINE

- Le présent éclairage piscine a été conçu pour **être utilisé complètement immergé sous eau** dans des piscines d'eau douce.
- Cet éclairage de classe III opère à une tension de sécurité extrêmement basse (12 V CA)
- L'éclairage piscine offre une étanchéité à 1 m de profondeur conforme à l'indice de protection IP68 (résiste à la pénétration de poussières, de matières en suspension et d'humidité)
- L'éclairage piscine est conforme à toutes les normes de sécurité en vigueur, et particulièrement **IEC 60598-1** et **60598-2-18**
- Le boîtier de raccordement doit au moins être de classe IP54. Le bornier doit être conforme aux exigences de la norme **EN 60998-2-1** ou **EN 60998-2-2** et conçu pour accepter des **fils de 2 x 4 mm² de 25 A minimum**
- Catégorie C – Doit être intégralement retiré de l'eau pour remplacer les ampoules

3. INSTALLATION DE LA NICHE

Piscine en béton

Pour installer la niche dans une piscine en béton, prière d'observer les étapes ci-après

- Fixer la niche (pièce no. 5) sur la paroi de la piscine, en gardant la sortie de câble vers le haut (Fig. 1)
- Installer la niche de sorte que la paroi finie s'aligne sur la bague élargie de la niche (Fig. 1)

Piscine à liner

Pour installer la niche dans une piscine à liner, prière d'observer les étapes ci-après

- Fixer la niche (pièce no. 5) sur la paroi de la piscine, en gardant la sortie de câble vers le haut (Fig. 2)
- Installer la niche de sorte que la paroi finie s'aligne sur la bride de la niche (Fig. 2) Veiller à garder les trous exempts de béton ou autres saletés
- Coller un anneau d'étanchéité adhésif sur la niche, en faisant correspondre les trous (Fig. 3)
- Installer le liner
- Découper un cercle de 225 mm dans le liner
- Coller le second anneau d'étanchéité sur la face intérieure de la bague de fixation
- Installer la bague de fixation sur la niche et visser la au moyen de 16 vis

Piscine modulaire

Pour installer la niche dans une piscine modulaire, prière d'observer les étapes ci-après (Voir le schéma d'installation en Fig. 7)

- Découper un cercle de 228 mm en diamètre pour loger la niche (pièce no. 5) dans le module (Fig. 4)
- Coller un anneau d'étanchéité adhésif sur la niche, en faisant correspondre les trous (Fig. 3)
- Forer 20 trous de 4,5 mm de diamètre dans le module. La bague de fixation peut être utilisée comme modèle pour définir l'emplacement des trous
- Coller le second anneau d'étanchéité adhésif sur la face intérieure du module (Fig. 5)
- Faire correspondre les trous de la niche à ceux du module, et fixer la niche au module à l'aide de 4 vis en passant par les trous spécifiés en Fig. 6
- Installer le liner
- Découper un cercle de 225 mm dans le liner
- Coller le second anneau d'étanchéité sur la face intérieure de la bague de fixation
- Installer la bague de fixation sur la niche et visser la au moyen de 16 vis Vérifier que les têtes de vis des 4 vis utilisées pour fixer la niche au module correspondent bien aux découpes prévues dans la bague de fixation

4. INSTALLATION DE L'ECLAIRAGE DE PISCINE

L'installation de l'éclairage de piscine s'opère en fixant le réflecteur (pièce no. 2) dans la niche (pièce no. 5) Pour installer le réflecteur dans la niche, prière d'observer les étapes ci-après

- Passer le câble au travers du joint de compression (Fig. 8)
- **Connecter l'assemblage d'éclairage à un boîtier en surface alimenté par un transformateur 300 W – 12 V.**
- **Serrer le joint de compression (filetage à gauche) jusqu'au point que le câble ne donne plus de mou lorsqu'un utilisateur tire dessus à la main.**
- Enrouler le restant du câble autour du noyau PVC du réflecteur et insérer le réflecteur dans la niche, en gardant la sortie de câble vers le haut (Fig. 9)
- Serrer les 2 vis jusqu'à ce que les clips de fixation sont bien engagés dans les parois intérieures de la niche
- Installer le filtre couleur (pièce no. 1) sur l'anneau *- en option*

▲ Attention : L'appareil d'éclairage doit être installé par un électricien agréé ou un préposé à l'entretien de piscines agréé, conformément aux stipulations de la norme IEC 364-7-702 et toute autre réglementation en vigueur localement. Une installation incorrecte entraînera un risque électrique, qui pourrait provoquer la mort ou des lésions sévères à l'utilisateur, à l'installateur de la piscine ou similaire en raison du choc électrique, sans parler des dommages matériels.

5. PRECAUTIONS A PRENDRE EN COMPTE LORS DE LA MISE EN SERVICE

- La mise sous tension de cet éclairage piscine est de 12V. Veiller à ce que la tension d'alimentation de l'éclairage ne dépasse jamais 12 V. Dans ce but, vérifier que le réflecteur est bien connecté à un **transformateur 300 W – 12 V.**
- Le réflecteur peut être utilisé uniquement sous eau, fixé à une paroi verticale de la piscine. **Ne jamais allumer l'éclairage plus de 10 sec hors de l'eau.**

▲ Attention : Ne jamais laisser fonctionner cet éclairage de piscine plus de 10 secondes à moins qu'il soit totalement immergé sous eau. En l'absence d'une immersion totale, la température de l'assemblage d'éclairage s'élèvera à un point tel que la lampe et les lentilles pourraient provoquer des brûlures ou se rompre. Ce qui pourrait se traduire par des lésions sévères pour l'utilisateur, l'installateur de la piscine et les personnes se trouvant à proximité ou provoquer des dommages matériels

6. AVERTISSEMENTS RELATIFS A LA SECURITE

- Les personnes en charge de l'installation devraient disposer des qualifications requises pour ce type de travaux
- Eviter d'entrer en contact avec l'appareillage sous tension
- Satisfaire aux normes actuelles en matière de prévention d'accidents
- Le câblage doit s'opérer conformément aux spécifications de la norme IEC 364-7-702, CABLAGE DANS DES BATIMENTS, CABLAGE SPECIFIQUE AUX PISCINES et/ou aux réglementations locales en matière de câblage
- Déconnecter ou découpler l'éclairage de piscine du système d'alimentation électrique avant d'effectuer toute opération de maintenance ou de remplacement d'une pièce
- Ne procéder à aucune intervention les pieds humides

DEUTSCH

Wichtig: Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen zu den Sicherheitsvorkehrungen, die bei der Installation und der Inbetriebnahme beachtet werden müssen. Daher sollten Monteur und Nutzer diese Anweisungen vor der Installation und der Inbetriebnahme sorgfältig lesen.

1. INHALT DER PACKUNG

Für Betonbecken (G-LIGHT-CON)

- Einbautopf
- Lampe
- Bedienungsanleitung
- Kompressionsdichtung für Kabel (bestehend aus 4 Einzelteilen)
- Flexibler Schlauch 1,5 m

- Gefärbte Linsen (3) - *Optional*

Für Becken mit Folienauskleidung und dünnwandige Metall- und Kunststoffbecken (G-LIGHT-VIN)

- Einbautopf
- Lampe
- Bedienungsanleitung
- Kompressionsdichtung für Kabel (bestehend aus 4 Einzelteilen)
- Flexibler Schlauch 1,5 m
- Montagering
- Dichtungsringe (3 für Kunststoffbecken, 2 für Folienbecken)
- Befestigungsschrauben (20) zur Montage des Einbautopfs am Becken
- Gefärbte Linsen (3) - *Optional*

2. ALLGEMEINE INFORMATIONEN ZU DIESEM SCHWIMMBECKEN-SCHEINWERFER

- Dieser Schwimmbad-Scheinwerfer ist ausgelegt auf eine Verwendung **vollständig unter Wasser** in Frischwasser-Schwimmb Becken.
- Es handelt sich um eine Leuchte der Klasse III, die aus Sicherheitsgründen mit besonders geringer Spannung betrieben wird (12 V AC)
- Der Schwimmbad-Scheinwerfer entspricht der Schutzklasse IP68 (staubgeschützt, feuchtigkeitsversiegelt) bei einer nominalen Einbautiefe (unter dem Wasserspiegel) von 1 m
- Der Scheinwerfer entspricht den relevanten Sicherheitsstandards, insbesondere **IEC 60598-1** und **60598-2-18**
- Die Anschluss- oder Verteilerdose muss mindestens der Schutzklasse IP54 entsprechen. Die Anschlussplatte muss konform zu **EN 60998-2-1** oder **EN 60998-2-2** sein und sollte auf **2 x 4 mm² Drähte** und **mindestens 25 A ausgelegt sein**
- Kategorie C – Muss zum Lampenwechseln vollständig aus dem Wasser genommen werden

3. INSTALLATION DES EINBAUTOPFS

Betonbecken

Verfahren Sie zur Installation des Einbautopfs in ein Betonbecken nach den folgenden Schritten

- Befestigen Sie den Einbautopf (Artikel Nr. 5) in die Wand des Schwimmb Beckens, indem Sie die Kabelöffnung nach oben ausrichten (Abb. 1)
- Installieren Sie den Einbautopf so, dass die Wand mit dem Ring des Einbautopfs abschließt (Abb. 1)

Folienbecken

Verfahren Sie zur Installation des Einbautopfs in ein Folienbecken nach den folgenden Schritten

- Befestigen Sie den Einbautopf (Artikel Nr. 5) in die Wand des Schwimmb Beckens, indem Sie die Kabelöffnung nach oben ausrichten (Abb. 2)
- Installieren Sie den Einbautopf so, dass die Wand mit dem Flansch des Einbautopfs abschließt (Abb. 2) Achten Sie darauf, dass die Öffnungen frei von Beton und Schmutz bleiben
- Kleben Sie einen Klebedichtring auf den Einbautopf, der sich an den Löchern ausrichtet (Abb. 3)
- Installieren Sie die Folie
- Schneiden Sie eine kreisförmige Öffnung von 225 mm in die Folie
- Kleben Sie den anderen Dichtungsring auf die Innenseite des Montagerings
- Installieren Sie den Montagering auf den Einbautopf und befestigen Sie ihn mit 16 mit der Hand angezogenen Schrauben

Metall- und Kunststoffbecken

Zur Installation des Einbautopfs in Metall- und Kunststoffbecken, folgen Sie bitte diesen Schritten (Übersicht zur Installation siehe Abb. 7)

- Schneiden Sie eine kreisförmige Öffnung mit einem Durchmesser von 228 mm für den Einbautopf (Artikel Nr. 5) in die Beckenwand (Abb. 4)
- Kleben Sie einen Klebedichtring auf den Einbautopf, der sich an den Löchern ausrichtet (Abb. 3)
- Bohren Sie 20 Löcher mit einem Durchmesser von 4,5 mm in die Beckenwand. Die Positionen der Löcher können mit dem Montagering eingemessen werden
- Kleben Sie einen weiteren Dichtungsring auf die Innenseite der Beckenwand (Abb. 5)
- Richten Sie die Löcher des Einbautopfs mit den Löchern in der Beckenwand aus und befestigen Sie den Einbautopf an der Beckenwand mit 4 Schrauben in den in Abb. 6 angezeigten Löchern
- Installieren Sie die Folie
- Schneiden Sie eine kreisförmige Öffnung von 225 mm in die Folie
- Kleben Sie den anderen Dichtungsring auf die Innenseite des Montagerrings
- Installieren Sie den Montagering auf den Einbautopf und befestigen Sie ihn mit 16 mit der Hand angezogenen Schrauben. Stellen Sie sicher, dass die Köpfe der vier zur Befestigung des Einbautopfs an der Beckenwand verwendeten Schrauben in den dafür vorgesehenen Aussparungen im Montagering sitzen

4. INSTALLATION DES SCHEINWERFERS

Zur Installation des Scheinwerfers wird die Optik (Artikel Nr. 2) im Einbautopf (Artikel Nr. 5) befestigt
Zur Installation der Optik in den Einbautopf gehen Sie bitte folgendermaßen vor:

- Führen Sie das Kabel durch die Kompressionsdichtung ein (Abb. 8)
- **Verbinden Sie die Lampe mit einem Schaltkasten, der von einem 300 W – 12 V Trafo gespeist wird.**
- **Ziehen Sie die Kompressionsdichtung an (Linksgewinde) bis Sie sicher sind, dass sich das Kabel nicht mit der Hand herausziehen läßt.**
- Wickeln Sie das restliche Kabel um den Kunststoffkern der Optik und setzen Sie die Optik in den Einbautopf ein; die Kabelöffnung muss dabei oben sein (Abb. 9)
- Ziehen Sie die beiden Schrauben fest, bis die Befestigungsbügel fest in der Innenwand des Einbautopfs arretiert sind
- Installieren Sie den Farbfilter (Artikel Nr. 1) auf den Stirnring - *optional*

▲ Achtung: Die Lampenhalterung muss gemäß IEC 364-7-702 und allen jeweils gültigen örtlichen Vorschriften von einem zugelassenen oder geprüften Elektriker oder einem qualifizierten Kundendiensttechniker installiert werden. Eine fehlerhafte Installation kann eine Gefahrenquelle darstellen, die zum Tod oder zur ersten Verletzung des Schwimmbeckenbenutzers, des Installateurs oder anderer Personen durch elektrische Schläge sowie zu Sachschäden führen kann.

5. WÄHREND DER INBETRIEBNAHME ZU BEACHTEN

- Die Startspannung dieses Schwimmbecken-Scheinwerfers ist 12V. Stellen Sie immer sicher, dass die Spannung, mit der die Lampe gespeist wird, 12 V nicht überschreitet. Achten Sie deshalb darauf, dass der Scheinwerfer an einen **300 W – 12 V Trafo angeschlossen ist.**
- Der Scheinwerfer sollte nur unter Wasser und an der vertikalen Beckenwand befestigt betrieben werden. **Lassen Sie die Lampe niemals für mehr als 10 Sekunden eingeschaltet, wenn sie sich nicht unter Wasser befindet.**

▲ Achtung: Betreiben Sie diesen Schwimmbecken-Scheinwerfer niemals länger als 10 Sekunden, wenn er sich nicht vollständig unter Wasser befindet. Wenn er nicht vollständig untergetaucht ist, wird der Scheinwerfer extrem heiß, was zu Brand oder Bruch der Lampe und Linse führen kann. Es besteht eine ernste Verletzungsgefahr für den Schwimmbeckenbenutzer, den Installateur oder andere Personen, sowie eine Gefahr von Sachschäden

6. SICHERHEITS- UND GEFAHRENHINWEISE

- Alle an der Installation beteiligten Personen sollten über die für diese Arbeit erforderliche Qualifikation verfügen
- Vermeiden Sie den Kontakt mit spannungsführenden Teilen und Leitungen
- Arbeiten Sie gemäß der entsprechenden Vorschriften zur Unfallvermeidung
- Die Verdrahtung sollte der Norm DIN VDE 0100-702 ERRICHTEN VON NIEDERSPANNUNGSANLAGEN IN BEREICHEN VON SCHWIMMBÄDERN und /oder den örtlichen Bestimmungen entsprechen
- Alle Wartungsmaßnahmen sowie der Austausch von Teilen sollten nur durchgeführt werden, wenn der Schwimmbecken-Scheinwerfer abgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist
- Arbeiten Sie nicht mit nassen Füßen

Importante: En este manual de instrucciones se incluye información esencial sobre las medidas de seguridad que se deben implementar para la instalación y la puesta en funcionamiento. Por tanto, el instalador y el usuario deben leer las instrucciones antes de iniciar la instalación y la puesta en funcionamiento.

1. CONTENIDO DEL PAQUETE

Para piscina de hormigón (G-LIGHT-CON)

- Nicho
- Conjunto de lámpara
- Manual de instrucciones
- Cierre hermético de compresión para cable (contiene 4 componentes)
- Tubo flexible de 1,5 m

- Cristales de color (3) (*opcionales*)

Para piscina con revestimiento y panel (G-LIGHT-VIN)

- Nicho
- Conjunto de lámpara
- Manual de instrucciones
- Cierre hermético de compresión para cable (contiene 4 componentes)
- Tubo flexible de 1,5 m
- Anillo de montaje
- Anillos de cierre hermético (3 para el panel, 2 para el revestimiento)
- Tornillos de montaje (20) para montar el nicho en la piscina de instalación sobre el suelo

- Cristales de color (3) (*opcionales*)

2. INFORMACIÓN GENERAL SOBRE ESTA LUZ DE PISCINA

- Esta luz de piscina se ha diseñado **para utilizarse totalmente sumergida en agua** en piscinas de agua dulce.
- Es un iluminador de Clase III que funciona con tensión extra baja de seguridad (12 V CA).
- La luz de piscina cumple el grado IP68 de protección (resistencia a la penetración de polvo, cuerpos sólidos y humedad) a una profundidad de inmersión nominal de 1 m.
- La luz de piscina cumple las normas de seguridad aplicables, en especial **IEC 60598-1** y **60598-2-18**.
- La caja de conexión o empalme debe tener un valor nominal mínimo de IP54. El bloque de terminales debe cumplir las normas **EN 60998-2-1** o **EN 60998-2-2** y tener valor nominal para **cables de 2 x 4 mm²**, así como un valor nominal de **25 A como mínimo**.
- Categoría C: Se debe extraer por completo del agua para sustituir las lámparas.

3. INSTALACIÓN DEL NICHOS

Piscina de hormigón

Para instalar el nicho en una piscina de hormigón, siga los pasos que se indican a continuación.

- Fije el nicho (número de elemento 5) en la pared de la piscina, manteniendo la toma de corriente del cable en la dirección superior (fig. 1).
- Instale el nicho de forma que la pared finalizada se alinee con el anillo extendido del nicho (fig. 1).

Piscina con revestimiento

Para instalar el nicho en una piscina con revestimiento, siga los pasos que se indican a continuación.

- Fije el nicho (número de elemento 5) en la pared de la piscina, manteniendo la toma de corriente del cable en la dirección superior (fig. 2).
- Instale el nicho de forma que la pared finalizada se alinee con la brida del nicho (fig. 2). Asegúrese de que los orificios se mantienen libres de hormigón o de suciedad.
- Adhiera en el nicho un anillo de cierre hermético adhesivo, alineando los orificios (fig. 3.)
- Instale el revestimiento.
- Haga una abertura circular de 225 mm en el revestimiento.
- Adhiera el otro anillo de cierre hermético en el lado interior del anillo de montaje.
- Instale el anillo de montaje en el nicho y apriételo de forma manual con 16 tornillos.

Piscina con panel

Para instalar el nicho en una piscina con panel, siga los pasos indicados a continuación (para obtener un resumen del proceso de instalación, consulte la fig. 7).

- Haga un orificio circular con un diámetro de 228 mm para el nicho (número de elemento 5) en el panel (fig. 4).
- Adhiera en el nicho un anillo de cierre hermético adhesivo, alineando los orificios (fig. 3.)
- Taladre 20 orificios de 4,5 mm de diámetro en el panel. El anillo de montaje se puede utilizar como plantilla para indicar la posición de los orificios.
- Adhiera un segundo anillo de cierre hermético adhesivo en el lado interior del panel (fig. 5).
- Alinee los orificios del nicho con los orificios del panel, y fije el nicho al panel con 4 tornillos utilizando los orificios indicados en la fig. 6.
- Instale el revestimiento.
- Haga una abertura circular de 225 mm en el revestimiento.
- Adhiera el otro anillo de cierre hermético en el lado interior del anillo de montaje.
- Instale el anillo de montaje en el nicho y apriételo de forma manual con 16 tornillos. Asegúrese de que las cabezas de los 4 tornillos utilizados para fijar el nicho al panel encajan en los cortes correspondientes existentes en el anillo de montaje.

4. INSTALACIÓN DE LA LUZ DE PISCINA

La instalación de la luz de piscina se debe realizar fijando el óptico (número de elemento 2) en el nicho (número de elemento 5).

Para instalar el óptico en el nicho, siga los pasos indicados a continuación.

- Introduzca el cable por el cierre hermético de compresión (fig. 8)
- **Conecte el conjunto de lámpara a una caja en superficie, que reciba alimentación de un transformador de 300 W – 12 V.**
- **Apriete el cierre hermético de compresión (rosca a la izquierda) hasta que el usuario pueda verificar que el cable no cederá cuando los usuarios tiren de él con la mano.**
- Enrolle el cable restante alrededor del núcleo de plástico del óptico e introduzca dicho óptico en el nicho manteniendo la toma de corriente del cable en el lado superior (fig. 9)
- Apriete los 2 tornillos hasta que las abrazaderas de fijación queden aseguradas en las paredes interiores del nicho.
- Instale el filtro de color (número de elemento 1) en el anillo frontal (*opcional*).

▲ Advertencia: El dispositivo de luz lo debe instalar un electricista o técnico de piscinas cualificado, según la norma IEC 364-7-702 y todas las ordenanzas y códigos locales aplicables. Una instalación incorrecta creará riesgos eléctricos, que podrían dar como resultado la muerte o lesiones graves a los bañistas, al instalador o a otras personas por descargas eléctricas. También pueden provocar daños a la propiedad.

5. PUNTOS QUE SE DEBEN RECORDAR DURANTE LA PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

- La tensión de puesta en funcionamiento de esta luz de piscina es de 12 V. Asegúrese siempre de que la tensión que recibe la lámpara no supera nunca los 12 V. Por tanto, compruebe que el óptico está conectado a un **transformador de 300 W – 12 V.**
- El óptico sólo debe funcionar bajo el agua fijado a las paredes verticales de la piscina. **No encienda nunca la lámpara durante más de 10 segundos si no se encuentra bajo el agua.**

▲ Advertencia: No accione nunca esta luz de piscina durante más de 10 segundos, a menos que esté totalmente sumergida en el agua. Si no está totalmente sumergida, el conjunto de luz se calentará en exceso, lo que puede dar como resultado quemaduras o la rotura de la lámpara y el cristal. Esto puede provocar lesiones graves a los bañistas, al instalador o a las personas que se encuentren cerca, así como daños a la propiedad.

6. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Las personas encargadas del montaje deben contar con la cualificación necesaria para este tipo de trabajo.
- Evite hacer contacto con la tensión eléctrica.
- Cumpla las normas actuales sobre prevención de accidentes.
- El cableado debe cumplir la norma IEC 364-7-702 sobre CABLEADOS EN EDIFICIOS Y CABLEADOS ESPECIALES PARA PISCINAS, así como las regulaciones locales sobre cableados.
- Cualquier trabajo relacionado con el mantenimiento o sustitución de piezas se deberá realizar desconectando o apagando la luz de piscina del sistema de alimentación eléctrica.
- No realice ningún trabajo con los pies húmedos.

NEDERLANDS

Belangrijk: Deze handleiding bevat essentiële informatie over de veiligheidsmaatregelen voor de installatie en opstart. Daarom worden installateur en gebruiker verzocht deze instructies te lezen alvorens te installeren en op te starten.

1. INHOUD VAN DE VERPAKKING

Voor betonnen zwembaden (G-LIGHT-CON)

- Niche
- Lamp assemblage
- Handleiding
- Waterdichte afdichting voor kabel (bevat 4 onderdelen)
- Flexibele slang 1,5 m
- Gekleurde lenzen (3) - *Optioneel*

Voor liner- en opbouwbad met stalen wand (G-LIGHT-VIN)

- Niche
- Lamp assemblage
- Handleiding
- Waterdichte afdichting voor kabel (bevat 4 onderdelen)
- Flexibele slang 1,5 m
- Montagering
- Afdichtingsringen (3 voor stalen bad, 2 voor liner)
- Montageschroeven (20) voor montage van niche aan het bovengrondbad
- Gekleurde lenzen (3) - *Optioneel*

2. ALGEMENE INFO OVER DIT ZWEMBADLICHT

- Dit zwembadlicht is ontworpen om **volledig ondergedompeld in zwembadwater** gebruikt te worden.
- Het is een Klasse-III lamp die op veilige laagspanning werkt (12 V AC)
- De beschermingsgraad van het zwembadlicht is IP68 (stofdicht en drukwaterdicht) indien ondergedompeld in een diepte van 1 m
- Het zwembadlicht voldoet aan alle toepasbare veiligheidsstandaards, vooral **IEC 60598-1** en **60598-2-18**
- De kabelaanluitdoos moet minstens beschermingsgraad IP54 hebben. De lusterklem moet conform **EN 60998-2-1** of **EN 60998-2-2** zijn en moet gelden voor **2 x 4 mm² wires** en **25 A minimum**
- Kategorie C – Moet volledig uit het water genomen worden voor vervanging van de lamp

3 INSTALLATIE VAN DE NICHE

Betonnen zwembad

Gelieve de onderstaande stappen te volgen om de niche in een betonnen zwembad te installeren

- bevestig de niche (item nr. 5) in de muur van het zwembad, en zorg dat de kabeluitgang zich aan de bovenkant bevindt (Fig. 1)
- Installeer de niche zo dat de afgewerkte muur gelijk komt met de uitstekende ring van de niche (Fig. 1)

Liner zwembad

Gelieve de onderstaande stappen te volgen om de niche in een liner zwembad te installeren

- Bevestig de niche (item nr. 5) in de muur van het zwembad, en zorg dat de kabeluitgang zich aan de bovenkant bevindt (Fig. 2)
- Installeer de niche zo dat de afgewerkte muur gelijk komt met de flens van de niche (Fig. 2). Zorg ervoor dat de gaten vrij blijven van beton of ander vuil
- Plak 1 afdichtingsring op de niche en zorg ervoor dat de gaten overeen komen (Fig. 3)
- Installeer de liner
- Maak een ronde opening van 225 mm in de liner
- Plak de andere afdichtingsring op de binnenkant van de montagering
- Installeer de montagering aan de niche en draai de 16 schroeven handvast

Opbouwbad met stalen wand

Gelieve de onderstaande stappen te volgen om de niche in een opbouwzwembad met stalen wand te installeren (Overzicht van installatie zie Fig. 7)

- Maak een ronde opening van 228 mm voor de niche (item nr. 5) in de staalwand (Fig. 4)
- Plak 1 afdichtingsring op de niche en zorg ervoor dat de gaten overeen komen (Fig. 3)
- Boor 20 gaten van diameter 4,5 mm in de staalwand. De montagering kan als mal gebruikt worden om de gaten af te tekenen.
- Plak een tweede afdichtingsring aan de binnenkant van de staalwand (Fig. 5)
- Zorg dat de gaten van de staalwand overeenkomen met de niche, en zet de niche vast aan de staalwand met 4 schroeven. Gebruik de gaten aangeduid in Fig. 6
- Installeer de liner
- Maak een ronde opening van 225 mm in de liner
- Plak de andere afdichtingsring op de binnenkant van de montagering
- Installeer de montagering aan de niche en draai de 16 schroeven handvast. Zorg ervoor dat de koppen van de 4 schroeven die gebruikt zijn om de niche aan de staalwand te bevestigen passen in de daarvoor voorziene gaten in de montagering

4. INSTALLATIE VAN HET ZWEMBADLICHT

Installatie van het zwembadlicht gebeurt door de lamp (item nr. 2) in de niche (item nr. 5)

Gelieve de onderstaande stappen te volgen om de lamp in de niche te monteren,

- Steek de kabel door de waterdichte afdichting (Fig. 8)
- **Sluit de kabel aan via een kabelansluitdoos, dat gevoed wordt door een 300 W – 12 V transformator.**
- **Draai de waterdichte afdichting aan (linkse draad) tot de je voelt dat de kabel niet meer beweegt wanneer eraan getrokken wordt met de hand.**
- Wind de overblijvende kabel rond de plastieken kern van de lamp en steek de lamp in de niche. Houd de kabeluitgang aan de bovenzijde (Fig. 9)
- Zet de 2 schroeven vast tot dat de metalen tanden vastzitten in de wand van de niche
- Instaleer de gekleurde lens (item no. 1) op de buitenring - *optioneel*

▲ Waarschuwing: De zwembadverlichting moet geïnstalleerd worden door een gediplomeerde elektricien of een gekwalificeerde zwembadbouwer, conform met IEC 364-7-702 en alle van toepassing zijnde lokale wetten en regels. Onjuiste installatie veroorzaakt een elektrisch risico, dat als gevolg de dood of ernstig letsel van de zwembadgebruiker, installateur of anderen kan hebben door een elektrische schok, en kan ook schade aan de omgeving veroorzaken

5. DENK HIERAAN TIJDENS HET OPSTARTEN

- De opstartspanning van het zwembadlicht is 12V. Zorg er altijd voor dat de lamp nooit meer dan 12 V spanning krijgt. Zorg er daarom voor dat de lamp is aangesloten aan een **300 W – 12 V transformator.**
- De lamp mag enkel branden onder water en vastgemaakt in de verticale wand van het zwembad. **Laat de lamp nooit meer dan 10 sec branden als zij zich niet onder water bevindt.**

▲ Waarschuwing: Laat de lamp nooit meer dan 10 sec branden als zij zich niet onder water bevindt. Indien niet totaal ondergedompeld in water wordt de lamp zeer heet, wat brandwonden of beschadiging aan de lamp kan veroorzaken. Dit kan ernstige gevolgen hebben voor de zwembadgebruiker, installateur, bijstaanders of aan de omgeving

6. VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

- De personen die de lampen monteren moeten gekwalificeerd zijn voor dit soort werk
- Vermijd contact met de elektrische spanning
- Voldoe aan alle geldende standaarden met betrekking tot ongevalvoorkoming
- De bekabeling moet voldoen aan IEC 364-7-702 BEKABELING IN GEBOUWEN SPECIALE BEKABELING ZWEMBADEN en/of de lokale bedradingsreglementering
- Elk onderhoud of vervanging van de lamp moet gebeuren na uitschakelen of afzetten van de elektrische stroom
- Voer geen handelingen uit aan de lamp met natte voeten

Importante: il presente manuale di istruzioni contiene informazioni essenziali sulle misure di sicurezza da prendere per l'installazione e l'avvio. Pertanto, l'installatore e l'utente devono leggere le istruzioni prima di iniziare l'installazione e l'avvio.

1. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

Per piscina in cemento (G-LIGHT-CON)

- Nicchia
- Gruppo lampada
- Manuale di istruzioni
- Guarnizione di compressione per il cavo (contiene 4 componenti)
- Tubo flessibile da 1,5 m

- Lenti colorate (3) - *Opzionali*

Per piscina con rivestimento e a pannelli (G-LIGHT-VIN)

- Nicchia
- Gruppo lampada
- Manuale di istruzioni
- Guarnizione di compressione per il cavo (contiene 4 componenti)
- Tubo flessibile da 1,5 m
- Anello di supporto
- Anelli di tenuta (3 per il pannello, 2 per il rivestimento)
- Viti di fissaggio (20) per fissare la nicchia sul fondo della piscina

- Lenti colorate (3) - *Opzionali*

2. INFORMAZIONI GENERALI SU QUESTA LAMPADA PER PISCINA

- Questa lampada per piscina è stata progettata per essere usata **completamente sommersa dall'acqua** nelle piscine di acqua dolce.
- Si tratta di un illuminatore Classe III che funziona con una tensione bassissima e quindi sicura (12 VCA)
- La lampada per piscina è conforme al grado di protezione IP68 (resistenza alla penetrazione di polvere, corpi solidi e umidità) a una profondità di immersione nominale di 1 m
- La lampada per piscina è conforme agli standard di sicurezza applicabili, in particolare agli standard **IEC 60598-1** e **60598-2-18**
- La scatola di collegamento o giunzione deve avere una tensione nominale minima di IP54. Il blocco terminale deve essere conforme agli standard **EN 60998-2-1** o **EN 60998-2-2** e deve avere una tensione nominale per **fili 2 x 4 mm²** e **almeno di 25 A**
- Categoria C - Deve essere completamente rimossa dall'acqua per la sostituzione delle lampadine

3. INSTALLAZIONE DELLA NICCHIA

Piscina in cemento

Per installare la nicchia in una piscina di cemento, procedere come segue

- Fissare la nicchia (elemento n. 5) nella parete della piscina, tenendo l'uscita del cavo verso l'alto (Fig. 1)
- Installare la nicchia in modo tale che la parete finita sia allineata con l'anello esteso della nicchia (Fig. 1)

Piscina con rivestimento

Per installare la nicchia in una piscina con rivestimento, procedere come segue

- Fissare la nicchia (elemento n. 5) nella parete della piscina, mantenendo l'uscita del cavo rivolta verso l'alto (Fig. 2)
- Installare la nicchia in modo tale che la parete finita si allinei con la flangia della nicchia (Fig. 2). Assicurarsi che i fori restino liberi da cemento o altra sporcizia
- Fissare un anello di tenuta adesivo sulla nicchia, allineando i fori (Fig. 3)
- Installare il rivestimento
- Praticare un'apertura circolare di 225 mm nel rivestimento
- Fissare l'altro anello di tenuta sul lato interno dell'anello di supporto
- Installare l'anello di supporto sulla nicchia e serrare a mano con 16 viti

Piscina a pannelli

Per installare la nicchia in una piscina a pannelli, procedere come segue (Panoramica sull'installazione, vedere Fig. 7)

- Praticare un foro circolare con un diametro di 228 mm per la nicchia (elemento n. 5) nel pannello (Fig. 4)
- Fissare un anello di tenuta adesivo sulla nicchia, allineando i fori (Fig. 3)
- Praticare 290 fori con diametro da 4,5 mm nel pannello. L'anello di supporto può essere utilizzato come modello per indicare la posizione dei fori
- Fissare un secondo anello di tenuta adesivo sul lato interno del pannello (Fig. 5)
- Allineare i fori della nicchia con i fori nel pannello e fissare la nicchia sul pannello con 4 viti utilizzando i fori indicati nella Fig. 6
- Installare il rivestimento
- Praticare un'apertura circolare di 225 mm nel rivestimento
- Fissare l'altro anello di tenuta sul lato interno dell'anello di supporto
- Installare l'anello di supporto sulla nicchia e stringere a mano con 16 viti. Assicurarsi che le teste delle 4 viti utilizzate per l'installazione della nicchia al pannello si inseriscano negli appositi tagli nell'anello di supporto

4. INSTALLAZIONE DELLA LAMPADA PER PISCINA

L'installazione della lampada per piscina va effettuata fissando l'elemento ottico (elemento n. 2) nella nicchia (elemento n. 5)

Per installare l'elemento ottico nella nicchia, procedere come segue,

- Inserire il cavo attraverso la guarnizione di compressione (Fig. 8)
- **Collegare il gruppo lampada a una scatola, che si alimenta da un trasformatore da 300 W – 12 V.**
- **Serrare la guarnizione di compressione (filettatura a sinistra) e verificare che il cavo non ceda tirandolo con la mano.**
- Avvolgere il cavo restante attorno al nucleo in plastica dell'elemento ottico e inserire l'elemento ottico nella nicchia tenendo l'uscita del cavo rivolta verso l'alto (Fig. 9)
- Serrare le 2 viti finché le clip di serraggio non sono fissate alle pareti interne della nicchia
- Installare il filtro colorato (elemento n. 1) sull'anello a facce *- opzionale*

▲ Avvertenza: il dispositivo di fissaggio della lampada va da un elettricista abilitato o da personale qualificato, conformemente alla norma IEC 364-7-702 e a tutti i codici e le norme locali applicabili. In caso di installazione errata, si presenteranno dei rischi elettrici, che potrebbero provocare la morte o lesioni gravi per l'utente della piscina e l'installatore o dovuti a scosse elettriche e potrebbero inoltre danneggiare le cose.

5. COSE DA RICORDARE DURANTE L'AVVIO

- La tensione di avvio di questa lampada per piscina è di 12 V. Assicurarsi sempre che la tensione ricevuta dalla lampada non sia superiore a 12 V. Pertanto, assicurarsi che l'ottica sia collegata a un **trasformatore 300 W – 12 V**.
- L'ottica dovrebbe funzionare solo sott'acqua mentre è fissata alle pareti verticali della piscina. **Non tenere mai accesa la lampada per oltre 10 sec, se non è immersa nell'acqua.**

▲ Avvertenza: non lasciare mai accesa questa lampada per piscina per oltre 10 secondi, a meno che non sia totalmente immersa nell'acqua. Se la lampada non è totalmente immersa, il gruppo lampada diventerà estremamente caldo, il che potrebbe provocare bruciature o la rottura della lampada e della lente. Questo potrebbe provocare gravi lesioni all'utente della piscina, all'installatore o agli astanti, oppure gravi danni alle cose

6. AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

- Le persone responsabili del montaggio dovrebbero avere le qualifiche necessarie per questo tipo di lavoro
- Evitare di entrare in contatto con la tensione elettrica
- Attenersi agli standard correnti relativi alla prevenzione degli infortuni
- Il cablaggio dovrebbe essere conforme allo standard IEC 364-7-702, relativo al CABLAGGIO NEGLI EDIFICI, CABLAGGIO SPECIALE NELLE PISCINE e /o alle norme locali sul cablaggio
- Qualsiasi operazione relativa alla manutenzione o alla sostituzione dei componenti va eseguita scollegando o spegnendo la luce della piscina dal sistema di alimentazione elettrica
- Non effettuare alcuna operazione con i piedi bagnati

PORTUGUES

Importante: Este manual de instruções inclui informação essencial sobre medidas de segurança a serem implementadas na instalação e arranque. Por essa razão o instalador e o utilizador devem ler as instruções antes de começarem a instalação e arranque.

1. CONTEÚDO DA EMBALAGEM

Para piscinas de betão (G-LIGHT-CON)

- Nicho
- Conjunto do candeeiro
- Manual de instruções
- Anilha de compressão para cabo (contém 4 componentes)
- Tubo flexível 1,5 m
- Lentes coloridas (3) - *Opcional*

Para piscina com forro e painel (G-LIGHT-VIN)

- Nicho
- Conjunto do candeeiro
- Manual de instruções
- Anilha de compressão para cabo (contém 4 componentes)
- Tubo flexível 1,5 m
- Anilha de montagem
- Anilhas de vedação (3 para painel, 2 para forro)
- Parafusos de montagem (20) para nicho de montagem em piscina acima de superfície
- Lentes coloridas (3) - *Opcional*

2. INFORMAÇÃO GERAL SOBRE ESTE CANDEEIRO DE PISCINA

- Este candeeiro de piscina foi concebido **para ser usado completamente submerso na água** em piscinas de água fresca.
- É um candeeiro Classe-III que funciona com baixa tensão (12 V AC) de segurança
- O candeeiro de piscina está conforme ao grau IP68 de protecção (resistência a penetração de pó, corpos sólidos e humidade) a uma profundidade nominal de imersão de 1 m
- O candeeiro de piscina está conforme a normas aplicáveis de segurança, em especial **IEC 60598-1 e 60598-2-18**
- A ligação ou caixa de junção devem ser de categoria IP54 no mínimo. O bloco de terminais deve estar em conformidade a **EN 60998-2-1** ou **EN 60998-2-2** e deve estar preparado para **2 x 4 mm² fios** e a **25 A mínimo**
- Categoria C – Deve ser completamente removido da água para substituições de lâmpadas

3. INSTALAÇÃO DO NICHOS

Piscina de betão

Para instalar o nicho numa piscina de betão, siga os passos mencionados abaixo

- Fixe o nicho (item nº. 5) na parede da piscina, mantendo a saída do cabo na direcção para cima (Fig. 1)
- Instale o nicho de modo a que as paredes acabadas alinhem com a anilha de extensão do nicho (Fig. 1)

Piscina forrada

Para instalar o nicho numa piscina forrada, siga os passos mencionados abaixo

- Fixe o nicho (item nº. 5) na parede da piscina, mantendo a saída do cabo na direcção para cima (Fig. 2)
- Instale o nicho de modo a que as paredes acabadas alinhem com a anilha de extensão do nicho (Fig. 2). Certifique-se que os orifícios ficam livres de betão ou outra sujidade
- Cole uma anilha autocolante de vedação no nicho, alinhando os orifícios (Fig. 3)
- Instale o forro
- Faça uma abertura circular de 225 mm no forro
- Cole a outra anilha vedante no lado interior da anilha de montagem
- Instale a anilha de montagem no nicho e aperte à mão com 16 parafusos

Piscina de painel

Para instalar o nicho numa piscina de painel, siga os passos mencionados (Sinopse da instalação v. Fig. 7)

- Faça uma abertura circular de 228 mm diâmetro para o nicho (item nº. 5) no painel (Fig. 4)
- Cole uma anilha adesiva de montagem no nicho, alinhando os orifícios (Fig. 3)
- Faça 20 orifícios de diâmetro 4,5 mm no painel. A anilha de montagem pode ser usada como escantilhão para indicar a posição dos orifícios
- Cole a outra anilha vedante no lado interior do painel (Fig. 5)
- Alinhe os orifícios do nicho com os orifícios no painel, e fixe o nicho ao painel com 4 parafusos usando os orifícios indicados na Fig. 6
- Instale o forro
- Faça uma abertura circular de 225 mm no forro
- Cole a outra anilha vedante no lado interior da anilha de montagem
- Instale a anilha de montagem no nicho e aperte à mão com 16 parafusos. Certifique-se que as cabeças dos 4 parafusos que foram usados para fixar o nicho ao painel encaixam nos recortes na anilha de montagem

4. INSTALAÇÃO DO CANDEEIRO DE PISCINA

A instalação do candeeiro de piscina deve ser feita fixando a óptica (item nº. 2) no nicho (item nº. 5) Para instalar a óptica no nicho, siga os passos mencionados abaixo,

- Introduza o cabo através do vedante de compressão (Fig. 8)
- **Ligue o conjunto do candeeiro a uma caixa de derivação que obtenha energia eléctrica de um transformador 300 W – 12 V.**
- **Aperte a anilha de compressão (rosca esquerdina) até o utilizador puder verificar que o cabo não cede quando os utilizadores o puxarem com a mão.**
- Enrole o restante cabo em torno do núcleo de plástico da óptica e introduza-a no nicho mantendo a saída do cabo na parte superior (Fig. 9)
- Aperte os 2 parafusos até os ganchos de fixação estarem seguros nas paredes interiores do nicho
- Instale o filtro colorido (item nº. 1) na anilha superficial - *opcional*

▲ Aviso: Uma instalação ligeira deve ser feita por um electricista com licença ou certificado ou um técnico de manutenção de piscinas qualificado, segundo IEC 364-7-702 e todos os códigos locais aplicáveis e regulamentos. Instalação inconveniente criará um acidente eléctrico, que pode levar à morte ou a ferimento grave do utilizador da piscina, instalador ou outro devido a choque eléctrico e também pode provocar danos à propriedade.

5. COISAS A LEMBRAR DURANTE O ARRANQUE

- A tensão de arranque é de 12V para esta piscina. Certifique-se sempre que a voltagem que o candeeiro recebe não é maior que 12 V. Portanto tenha a certeza que a óptica está conectada a um **transformador 300 W – 12 V.**
- A óptica só deve funcionar debaixo de água quando estiver fixada às paredes verticais da piscina. **Nunca ligue o candeeiro mais de 10 seg se não estiver submergido.**

▲ Aviso: Nunca ponha esta luz de piscina a funcionar por mais de 10 segundos a menos que esteja totalmente submergida na água. Sem a submersão total, o conjunto do candeeiro ficará muito quente, o que provocará queimaduras ou dano do candeeiro e lente. Isto pode resultar em ferimentos sérios ao utilizador da piscina, instalador ou pessoas circundantes ou em danos à propriedade

6. AVISOS DE SEGURANÇA

- As pessoas que forem responsáveis pela montagem devem ter a qualificação necessária para este tipo de trabalho
- Evite entrar em contacto com a corrente eléctrica
- Obedeça às normas correntes que respeitam a prevenção de acidentes
- A cablagem deve obedecer a IEC 364-7-702 CABLAGEM EM EDIFÍCIOS CABLAGEM ESPECIAL DE PISCINAS e /ou regulamentos locais de cablagem
- Qualquer operação relacionada com a manutenção ou substituição de peças deve ser executada desligando ou desconectando o candeeiro da piscina do sistema eléctrico
- Não execute qualquer operação com pés molhados

MAGYAR

Fontos: Ez a szerelési útmutató alapvető információkat tartalmaz a beszerelés és használat során elvégzendő biztonsági óvintézkedésekről. Ezért mind a beszerelést végző személynek, mind a felhasználónak el kell olvasnia a jelen útmutatót a szerelés illetve a használatbavétel előtt.

1. A CSOMAG TARTALMA

Beton medencénél (G-LIGHT-CON)

- Beépítőtest
- Lámpatest
- Szerelési útmutató
- Tömszelence a vezetékhez (4 alkatrészt tartalmaz)
- Hajlékony tömlő, 1,5 m
- Színes lencsék (3) - *Opcionális*

Fóliás*- és paneles** medencénél (G-LIGHT-VIN)

- Beépítőtest
- Lámpatest
- Szerelési útmutató
- Tömszelence a vezetékhez (4 alkatrészt tartalmaz)
- Hajlékony tömlő, 1,5 m
- Rögzítőgyűrű
- Tömítőgyűrűk (3 a paneles, 2 a fóliás medencéhez)
- Beépítőcsavarok (20) a beépítőtest medencére szereléséhez
- Színes lencsék (3) - *Opcionális*

*:Fóliás medence: épített szerkezetű fóliázott mednce

** :Paneles medence: előregyártott fém vagy műanyag tartószerkezetű fóliás mednce

2. A MEDENCELÁMPÁRA VONATKOZÓ ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

- Ezt a medencelámpát úszómedencék **víz alatti megvilágítására** tervezték.
- Olyan, III. osztályba tartozó világítótest, ami biztonságos törpefeszültséggel (12 V AC) működik.
- A medencelámpa IP68 védelemmel van ellátva (por, szilárd testek és nedvesség behatolása elleni védelem), 1 méteres névleges bemerülési mélységig.
- A medencelámpa megfelel a vonatkozó biztonsági szabványoknak, nevezetesen az **IEC 60598-1** és a **60598-2-18** szabványnak.
- A csatlakozásnak illetve kötődoboznak legalább IP54 besorolásúnak kell lennie. A sorkapocsnak meg kell felelnie az **EN 60998-2-1** illetve az **EN 60998-2-2** szabványnak és alkalmasnak kell lennie **4 mm²-es vezetékhez és legalább 25 A terhelhetőségűnek kell lennie.**
- "C" kategória – Teljesen ki kell venni a vízből a lámpák kicseréléséhez

3. A BEÉPÍTŐTEST FELSZERELÉSE

Betonmedence

A beépítőtest beton úszómedencébe történő felszereléséhez kövesse az alábbi lépéseket:

- A beépítőtestet (5. tétel) rögzítse az úszómedence falába, úgy, hogy a kábelkimenet felfelé nézzen (1. ábra)
- A beépítőtestet úgy szerelje fel, hogy a medence burkolattal egy síkba kerüljön. (Ne „lógjon ki” ill. ne legyen „elültetve” a burkolathoz viszonyítva! (1. ábra)

Fóliás medence

A beépítőtest fóliás úszómedencébe történő felszereléséhez kövesse az alábbi lépéseket:

- A beépítőtestet (5. tétel) rögzítse az úszómedence falába, úgy, hogy a kábelkimenet felfelé nézzen (2. ábra)
- A beépítőtestet úgy szerelje fel, hogy a fal a beépítőtest pereméhez illeszkedjen (2. ábra). Ellenőrizze, hogy a csavarok furatai betontól és más szennyeződéstől mentesek legyenek!
- Ragasszon fel egy öntapadós tömítőgyűrűt a beépítőtestre, a csavar furatokkal egy vonalba (3. ábra).
- Fóliázza ki a medencét
- Vágjon egy 225 mm-es kerek nyílást a fólián.
- A külső tömítőgyűrűt ragassza rá a rögzítőgyűrű belső oldalára.
- A rögzítőgyűrűt szerelje fel a beépítőtestre és a csavarok (16 db) segítségével rögzítse. A csavarokat csak kézi erővel húzza meg!

Paneles medence

A beépítőtest paneles úszómedencébe történő felszereléséhez kövesse az alábbi lépéseket. (A beszerelés áttekintő rajzát lásd a 7. ábrán)

- Vágjon egy 228 mm átmérőjű kör alakú nyílást a panelen a beépítőtest (5. tétel) számára (4. ábra)
- Ragasszon fel egy öntapadós tömítőgyűrűt a beépítőtestre, a csavar furatokkal egy vonalba (3. ábra).
- Készítsen 20 darab, 4,5 mm átmérőjű furatot a panelbe. A rögzítőgyűrű sablonként használható a furatok helyének
- megjelöléséhez.
- Ragasszon fel egy második öntapadós tömítőgyűrűt a panel belső oldalára (5. ábra).
- A beépítőtestet illessze a panelhez és a 6. ábrán látható módon, 4 csavar segítségével rögzítse.
- Fóliázza ki a medencét
- Vágjon egy 225 mm-es kerek nyílást a fólián.
- A külső tömítőgyűrűt ragassza rá a rögzítőgyűrű belső oldalára.
- A rögzítőgyűrűt szerelje fel a beépítőtestre és a csavarok (16 db) segítségével rögzítse. A csavarokat csak kézi erővel húzza meg!
- Ellenőrizze, hogy a beépítőtest rögzítésére használt csavarok feje beleilleszkedik a rögzítőgyűrű megfelelő hornyaiba.

4. A MEDENCELÁMPA BESZERELÉSE

Rögzítse a lámpát (2. tétel) a beépítőtestbe (5. tétel) !

A lámpának a beépítőtestbe történő beszereléséhez kövesse az alábbi lépéseket.

- A vezetékét húzza be a tömszelencén keresztül a kötődobozig. (8 ábra).
- **A lámpatestet csatlakoztassa egy kötődobozhoz, ami egy 300 W – 12 V transzformátortól kap áramellátást.**
- **A tömszelencét (balos csavarmenet) szorítsa meg annyira, hogy a vezetékét ne lehessen a kötődoboz felé kihúzni.**
- A többi vezetékét tekerje fel a lámpa műanyag része köré, és a lámpát illessze be a beépítőtestbe, úgy, hogy a kábelkimenet felfelé nézzen (9 ábra).
- Húzza meg a csavarokat (2 db), amíg a rögzítőkapcsok nem ülnek szorosan a beépítőtest belső falában
- A színes szűrőt (1. tétel) szerelje fel a takaró gyűrűre – *opcionális*

▲ Figyelmeztetés: A medencevilágítást megfelelő szakképesítéssel illetve engedéllyel rendelkező villanyszerelőnek vagy szakképesített medenceépítő szakembernek kell beszerelnie, az IEC 364-7-702 szabvány és minden vonatkozó helyi jogszabály és rendelkezés betartásával. A nem megfelelő beszerelés áramütés-veszélyes, ami a medence használóira, a beszerelést végzőre illetve másokra nézve halálos lehet, illetve súlyos sérülést okozhat, és anyagi kárral is járhat.

5. MIRE KELL ÜGYELNI A LÁMPA BEKAPCSOLÁSAKOR

- A medencevilágítás 12 V feszültséggel működik. Biztosítani kell, hogy a lámpa soha ne kapjon 12 voltnál nagyobb feszültséget. Ennek érdekében a lámpát egy **300 W – 12 V transzformátorhoz** kell csatlakoztatni.
- A lámpa csak víz alatt, a medence függőleges falához rögzítve üzemeltethető. **A lámpát soha ne kapcsolja be 10 másodpercnél hosszabb időre, ha nincs víz alatt!**

▲ Figyelmeztetés: Soha ne kapcsolja be ezt a medencilámpát 10 másodpercnél hosszabb időre, ha nem merül teljesen vízbe! Teljes vízbemerülés nélkül a lámpatest rendkívüli mértékben átforrósodik, ami égést okozhat illetve a lámpa és a lencsék eltörhetnek. Ez súlyos sérüléseket okozhat a medencét használóknak, a beszerelést végzőnek vagy a körülállóknak, illetve anyagi kárt okozhat.

6. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- Az összeszerelést végző személyeknek az ilyen típusú munkák végzéséhez szükséges megfelelő szakképesítéssel kell rendelkezniük
- Kerülje az elektromos feszültséggel való kapcsolatot
- Tartsa be a balesetmegelőzésre vonatkozóan érvényben lévő szabványokat
- A vezetékelésnek meg kell felelnie az IEC 364-7-702 szabványnak: **ÉPÜLETVEZETÉKELES - KÜLÖNLEGES VEZETÉKELES- ÚSZÓMEDENCÉKVEZETÉKELESÉSE**, és/vagy a helyi vezetékelési előírásoknak
- Az alkatrészek karbantartásával illetve cseréjével kapcsolatos minden műveletet a medencevilágításnak az áramforrásról való lecsatlakoztatásával vagy lekapcsolásával kell elvégezni
- Semmilyen műveletet ne végezzen nedves lábbal

ČESKY

Důležité: Tato příručka obsahuje základní informace o bezpečnostních opatřeních, která mají být provedena pro instalaci a uvedení do provozu. Proto je nutné, aby si osoby, které budou světlomet instalovat a používat, přečetly před jeho instalací a uvedením do provozu tento návod.

1. OBSAH BALENÍ

Pro instalaci v betonových bazénech (G-LIGHT-CON)

- Hrnec
- Sada světlometu
- Příručka
- Tlakové těsnění pro kabel (obsahuje 4 součásti)
- Pružná hadice 1,5 m
- Barevné clonky (3) - *doplňkové vybavení*

Pro fóliové a panelové bazény (G-LIGHT-VIN)

- Hrnec
- Sada světlometu
- Příručka
- Tlakové těsnění pro kabel (obsahuje 4 součásti)
- Pružná hadice 1,5 m
- Montážní kroužek
- Těsnicí kroužky (3 pro panel, 2 pro fólii)
- Montážní šrouby (20) pro montáž hrnce do horní části základu bazénu
- Barevné clonky (3) - *doplňkové vybavení*

2. VŠEOBECNÉ INFORMACE O SVĚTLOMETU DO BAZÉNU

- Světlomet je zkonstruován **pro používání při úplném ponoření pod vodu** v plaveckých bazénech se sladkou vodou.
- Jedná se o osvětlovací těleso třídy III, které pracuje při bezpečném velmi nízkém napětí (12 V AC).
- Světlomet do bazénu splňuje stupeň ochrany IP 68 (odolnost vůči pronikání prachu, pevných částic a vlhkosti) při jmenovité hloubce ponoru 1 m.
- Světlomet vyhovuje požadavkům příslušných bezpečnostních norem, zvláště **IEC 60598-1** a **60598-2-18**.
- Připojení nebo kabelová propojovací krabice musí mít minimální stupeň ochrany IP54. Řadová svorkovnice musí být v souladu s normou **EN 60998-2-1** nebo **EN 60998-2-2** a měla by být dimenzována pro vodiče **2 x 4 mm²** a proud **minimálně 25 A**.
- Kategorie C – při výměně žárovek je nutné celý světlomet vytáhnout z vody.

3. INSTALACE HRNCE

Betonový bazén

Při instalaci hrnce do betonového plaveckého bazénu postupujte takto:

- Upevněte hrnec (pol. č. 5) do stěny plaveckého bazénu, kabelový výstup přitom musí směřovat nahoru (obr. 1).
- Hrnec instalujte tak, aby rozšířený kroužek hrnce navazoval na stěnu (obr. 1).

Fóliový bazén

Při instalaci hrnce do fóliového plaveckého bazénu postupujte takto:

- Upevněte hrnec (pol. č. 5) do stěny bazénu, kabelový výstup přitom musí směřovat nahoru (obr. 2).
- Hrnec instalujte tak, aby příruba hrnce navazovala na stěnu (obr. 2). Zkontrolujte, zda otvory nejsou znečištěné betonem nebo jinou látkou.
- Nalepte jeden lepicí těsnicí kroužek na hrnec tak, aby olemoval otvory (obr. 3).
- Instalujte fólii.
- Ve fólii vytvořte kruhový otvor 225 mm.
- Nalepte jiný těsnicí kroužek na vnitřní stranu montážního kroužku.
- Instalujte montážní kroužek na hrnec a upevněte ručním utažením pomocí 16 šroubů.

Panelový bazén

Při instalaci hrnce do panelového plaveckého bazénu postupujte takto (celkový pohled pro instalaci viz obr. 7).

- V panelu vytvořte kruhový otvor o průměru 228 mm pro hrnec (pol. č. 5) (obr. 4).
- Nalepte jeden lepicí těsnicí kroužek na hrnec tak, aby olemoval otvory (obr. 3).
- Vyrtejte do panelu 20 otvorů o průměru 4,5 mm. Jako šablonu pro stanovení polohy otvorů můžete použít montážní kroužek.
- Nalepte druhý lepicí těsnicí kroužek na vnitřní stranu panelu (obr. 5).
- Srovnejte otvory hrnce s otvory v panelu a připevněte hrnec k panelu pomocí 4 šroubů s použitím otvorů znázorněných na obr. 6.
- Instalujte fólii.
- Ve fólii vytvořte kruhový otvor o průměru 225 mm.
- Nalepte jiný těsnicí kroužek na vnitřní stranu montážního kroužku.
- Instalujte montážní kroužek na hrnec a připevněte ručním utažením 16 šroubů. Zkontrolujte, zda hlavy 4 šroubů, které byly použity k upevnění hrnce k panelu, zapadnou do určených otvorů v montážním kroužku.

4. INSTALACE SVĚTLOMETU DO BAZÉNU

Instalaci světloometu do bazénu je třeba provést upevněním optiky (pol. č. 2) do hrnce (pol. č. 5).

Při instalaci optiky do hrnce postupujte takto:

- Tlakovým těsněním protáhněte kabel (obr. 8)
- **Připojte sadu světloometu k rozváděči, který získává energii z transformátoru (300W-12V).**
- **Utahujte tlakové těsnění (levotočivý závit), dokud uživatel neověří, že se kabel nebude lňovat, když za něj budou uživatelé tahat rukou.**
- Naviňte zbývající kabel na plastovou cívku optiky a vložte optiku do hrnce tak, že kabelový výstup bude směřovat nahoru (obr. 9)
- Utahujte 2 šrouby, dokud nebudou upevňovací spony zajištěny na vnitřních stěnách hrnce.
- Instalujte barevný filtr (pol. č. 1) na čelním kroužku *- doplňková výbava*

▲ Varování: Instalaci světloometu musí provést podle normy IEC 364-7-702 a všech platných místních předpisů a nařízení kvalifikovaný elektrikář nebo kvalifikovaný pracovník servisu pro bazény. Nesprávná instalace může vyvolat nebezpečí úrazu elektrickým proudem, které může způsobit smrt nebo vážné poranění uživateli bazénu či jiným osobám, nebo škody na majetku.

5. POKYNY PRO UVEDENÍ DO PROVOZU

- Spouštěcí napětí pro tento světlomet do bazénu je 12 V. Zajistěte, aby napětí, které se bude do svítidla dostávat, nebylo větší než 12 V. Proto zkontrolujte, že optika je připojena k **transformátoru 300 W – 12 V.**
- Optika by měla pracovat pouze pod vodou a být přitom zajištěna na svislých stěnách bazénu. **Pokud není světlomet pod vodou, nikdy ho nezapínejte na delší dobu než 10 s.**

▲ Varování: Pokud není světlomet zcela potopený, nikdy ho neuvádějte do provozu na delší dobu než 10 s. Pokud nebude světlomet zcela ponořen, bude přehřátý, může tak způsobit hoření nebo poškození žárovky a clonek. Následkem toho může dojít k vážnému poranění uživatele bazénu, instalátéra nebo kolem stojících osob či poškození majetku.

6. BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ

- Osoby, které za montáž zodpovídají, by měly mít požadovanou kvalifikaci pro tento typ práce.
- Nedotýkejte se součástí pod napětím.
- Postupujte podle platných norem pro protiúrazovou prevenci.
- Elektrické připojení musí být provedeno podle normy IEC 364-7-702 ELEKTRICKÁ INSTALACE PLAVECKÝCH BAZÉNŮ A JINÝCH NÁDRŽÍ nebo místních elektrotechnických předpisů.
- Veškeré údržbářské práce nebo výměna součástí by měly být provedeny při vypnutí světloometu do bazénu nebo po jeho odpojení od zdroje elektrického napájení.
- Práce na světlometu nikdy neprovádějte mokřýma rukama.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Σημαντικό: Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών περιλαμβάνει **σημαντικές πληροφορίες σχετικά με τα μέτρα ασφαλείας που πρέπει να ληφθούν για την εγκατάσταση και την εκκίνηση. Συνεπώς ο εγκαταστάτης και ο χρήστης πρέπει να διαβάσουν τις οδηγίες πριν ξεκινήσουν την εγκατάσταση και τη χρήση.**

1. ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

Για Πισίνα από Τσιμέντο (G-LIGHT-CON)

- Βάση
- Συγκρότημα λάμπας
- Εγχειρίδιο οδηγιών
- Λάστιχο συμπίεσης για το καλώδιο (περιέχει 4 εξαρτήματα)
- Ελαστικός σωλήνας 1,5 m

- Έγχρωμοι φακοί (3) - *Προαιρετικοί*

Για Πισίνα με Επένδυση και Πλάκες (G-LIGHT-VIN)

- Βάση
- Συγκρότημα λάμπας
- Εγχειρίδιο οδηγιών
- Λάστιχο συμπίεσης για το καλώδιο (περιέχει 4 εξαρτήματα)
- Ελαστικός σωλήνας 1,5 m
- Δακτύλιος στερέωσης
- Δακτύλιοι στεγανοποίησης (3 για πλάκες, 2 για επένδυση)
- Βίδες στερέωσης (20) για τη στερέωση της βάσης στην υπέργεια πισίνα

- Έγχρωμοι φακοί (3) - *Προαιρετικοί*

2. ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΦΩΣ ΠΙΣΙΝΑΣ

- Αυτό το φως πισίνας έχει σχεδιαστεί **για να χρησιμοποιείται πλήρως κάτω από το νερό** σε πισίνες με γλυκό νερό.
- Είναι μια συσκευή φωτισμού Κλάσης-III η οποία λειτουργεί με υπερ-χαμηλή τάση (12 V AC) για λόγους ασφαλείας
- Το φως πισίνας συμμορφώνεται με το βαθμό προστασίας IP68 (αντίσταση κατά της διείσδυσης σκόνης, στερεών σωμάτων και υγρασίας) σε ονομαστική βύθιση μέχρι βάθος 1 m
- Το φως της πισίνας συμμορφώνεται με τα ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας, ειδικά τα **IEC 60598-1** και **60598-2-18**
- Η σύνδεση ή ο πίνακας πρέπει να έχουν προδιαγραφές τουλάχιστον IP54. Το μπλοκ των ακροδεκτών πρέπει να συμμορφώνεται με τις προδιαγραφές **EN 60998-2-1** ή **EN 60998-2-2** και να συνδέεται με καλώδια διατομής **2 x 4 mm² με ένταση ρεύματος τουλάχιστον 25 A**
- Κατηγορία C – Πρέπει να απομακρύνεται εντελώς από το νερό για την αντικατάσταση των λαμπτήρων

3. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΒΑΣΗΣ

Πισίνα από Τσιμέντο

Για να εγκαταστήσετε τη βάση σε πισίνα από τσιμέντο, παρακαλούμε ακολουθήστε τα βήματα που αναφέρονται παρακάτω

- Στερεώστε τη βάση (αριθ. στοιχείου. 5) στον τοίχο της πισίνας διατηρώντας την έξοδο του καλωδίου προς τα επάνω (Εικ. 1)
- Τοποθετήστε τη βάση με τρόπο ώστε το βαμμένο τοίχωμα να ευθυγραμμίζεται με το δακτύλιο της βάσης που εξέρχει (Εικ. 1)

Πισίνα με Επένδυση

Για να εγκαταστήσετε τη βάση σε πισίνα με επένδυση, παρακαλούμε ακολουθήστε τα βήματα που αναφέρονται παρακάτω

- Στερεώστε τη βάση (αριθ. στοιχείου. 5) στον τοίχο της πισίνας διατηρώντας την έξοδο του καλωδίου προς τα επάνω (Εικ. 2)
- Τοποθετήστε τη βάση με τρόπο ώστε το βαμμένο τοίχωμα να ευθυγραμμίζεται με τη φλάντζα της βάσης (Εικ. 2). Βεβαιωθείτε ότι οι οπές παραμένουν ελεύθερες από τσιμέντο ή από ακαθαρσίες
- Κολλήστε έναν αυτοκόλλητο δακτύλιο στεγανοποίησης στη βάση, ευθυγραμμίζοντας τις τρύπες (Εικ. 3)
- Τοποθετήστε την επένδυση
- Δημιουργήστε ένα κυκλικό άνοιγμα διαμέτρου 225 mm στην επένδυση
- Κολλήστε τον άλλο στεγανοποιητικό δακτύλιο στην εσωτερική πλευρά του δακτυλίου στερέωσης
- Τοποθετήστε το δακτύλιο στερέωσης στη βάση και σφίξε με το χέρι τις 16 βίδες

Πισίνα με Πλάκες

Για να εγκαταστήσετε τη βάση σε πισίνα με πλάκες, παρακαλούμε ακολουθήστε τα βήματα που αναφέρονται παρακάτω (Για επισκόπηση της εγκατάστασης δείτε Εικ. 7)

- Δημιουργήστε μια οπή διαμέτρου 228 mm για τη βάση (αριθ. στοιχείου 5) στην πλάκα (Εικ. 4)
- Κολλήστε έναν αυτοκόλλητο δακτύλιο στεγανοποίησης στη βάση, ευθυγραμμίζοντας τις τρύπες (Εικ. 3)
- Ανοίξτε 20 τρύπες διαμέτρου 4,5 mm στην πλάκα. Ο δακτύλιος στεγανοποίησης μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως πρότυπο για τις θέσεις των οπών
- Κολλήστε ένα δεύτερο στεγανοποιητικό δακτύλιο στην εσωτερική πλευρά της πλάκας (Εικ. 5)
- Ευθυγραμμίστε τις οπές της βάσης με τις οπές της πλάκας, και στερεώστε τη βάση στην πλάκα με 4 βίδες, χρησιμοποιώντας τις οπές που φαίνονται στην Εικ. 6
- Τοποθετήστε την επένδυση
- Δημιουργήστε ένα κυκλικό άνοιγμα διαμέτρου 225 mm στην επένδυση
- Κολλήστε τον άλλο στεγανοποιητικό δακτύλιο στην εσωτερική πλευρά του δακτυλίου στερέωσης
- Τοποθετήστε το δακτύλιο στερέωσης στη βάση και σφίξτε με το χέρι τις 16 βίδες. Βεβαιωθείτε ότι οι κεφαλές των τεσσάρων βιδών που χρησιμοποιούνται για την τοποθέτηση της βάσης στην πλάκα, ταιριάζουν με τις προβλεπόμενες υποδοχές στον δακτύλιο στερέωσης

4. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΦΩΤΟΣ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ

Η εγκατάσταση του φωτός της πισίνας πρέπει να γίνεται στερεώνοντας το οπτικό (αριθ. στοιχείου 2) στη βάση (αριθ. στοιχείου 5)

Για να τοποθετήσετε το οπτικό στη βάση, παρακαλούμε ακολουθήστε τα βήματα που αναφέρονται παρακάτω,

- Περάστε το καλώδιο μέσα από το λάστιχο συμπίεσης (Εικ. 8)
- **Συνδέστε το λαμπτήρα σε τροφοδοτικό που παίρνει ρεύμα από μετασχηματιστή 300 W – 12 V.**
- **Σφίξτε το δακτύλιο συμπίεσης (αριστερόστροφο σπειρώμα) μέχρι ο χρήστης να βεβαιωθεί ότι το καλώδιο δεν υποχωρεί όταν τραβιέται με το χέρι.**
- Τυλίξτε το καλώδιο που απομένει, γύρω από τον πλαστικό πυρήνα του οπτικού σώματος και εισάγετε το οπτικό σώμα στη βάση διατηρώντας την έξοδο του καλωδίου προς τα επάνω (Εικ. 9)
- Σφίξτε τις 2 βίδες μέχρι να ασφαλισουν τα κλιπ στερέωσης στα εσωτερικά τοιχώματα της βάσης
- Τοποθετήστε το έγχρωμο φίλτρο (αριθ. στοιχείου 1) στον εξωτερικό δακτύλιο - προαιρετικό

▲ Προειδοποίηση: Το φωτιστικό εξάρτημα πρέπει να τοποθετηθεί από ηλεκτρολόγο που να διαθέτει σχετική άδεια ή που να είναι εξειδικευμένος ή από ειδικό τεχνικό συντήρησης πισινών σύμφωνα με τις προδιαγραφές IEC 364-7-702 και όλους τους κατά τόπους ισχύοντες κώδικες και κανονισμούς. Πιθανή λανθασμένη τοποθέτηση μπορεί να δημιουργήσει ηλεκτρικές βλάβες με συνέπεια το θάνατο ή το σοβαρό τραυματισμό των χρηστών της πισίνας, του εγκαταστάτη ή τρίτων, εξαιτίας ηλεκτροπληξίας ή να προκαλέσει υλικές ζημιές.

5. ΠΡΑΓΜΑΤΑ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΘΥΜΑΣΤΕ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΚΚΙΝΗΣΗ

- Η τάση εκκίνησης αυτού του φωτιστικού πισίνας είναι 12V. Να βεβαιώνετε πάντοτε ότι η τάση που λαμβάνει ο λαμπτήρας δεν ξεπερνά ποτέ τα 12 V. Συνεπώς να βεβαιώνετε ότι το οπτικό στοιχείο είναι συνδεδεμένο με **μετασχηματιστή 300 W – 12 V.**
- Το οπτικό σώμα πρέπει να λειτουργεί μόνο κάτω από το νερό ενώ είναι στερεωμένο στους κατακόρυφους τοίχους της πισίνας. **Μην ανάβετε ποτέ το λαμπτήρα για περισσότερα από 10 δευτερόλεπτα αν δεν είναι κάτω από το νερό.**

▲ Προειδοποίηση: Μη χρησιμοποιείτε ποτέ αυτό το φωτιστικό πισίνας για περισσότερα από 10 δευτερόλεπτα, εκτός αν βρίσκεται εξ ολοκλήρου κάτω από το νερό. Χωρίς ολική βύθιση, το φωτιστικό θα υπερθερμανθεί, κάτι το οποίο μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή σπάσιμο του λαμπτήρα και των φακών. Αυτό θα έχει ως αποτέλεσμα σοβαρούς τραυματισμούς στο χρήστη της πισίνας, στον εγκαταστάτη ή σε όσους βρίσκονται κοντά στην πισίνα, ενώ μπορεί να προκληθούν και υλικές ζημιές

6. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Τα άτομα που είναι υπεύθυνα για την συναρμολόγηση πρέπει να διαθέτουν την κατάλληλη πιστοποίηση για εργασίες τέτοιου είδους
- Αποφύγετε κάθε επαφή με την ηλεκτρική τάση
- Τηρήστε τους ισχύοντες κανονισμούς ασφαλείας για την αποφυγή ατυχημάτων
- Η καλωδίωση πρέπει να πληροί τις προδιαγραφές IEC 364-7-702 (ΚΑΛΩΔΙΩΣΕΙΣ ΚΤΙΡΙΩΝ ΚΑΙ ΕΙΔΙΚΑ ΚΑΛΩΔΙΩΣΕΙΣ ΓΙΑ ΠΙΣΙΝΕΣ) και/ή τους τοπικούς κανονισμούς σχετικά με τις καλωδιώσεις
- Κάθε ενέργεια σχετικά με τη συντήρηση ή την αντικατάσταση εξαρτημάτων, πρέπει να εκτελείται αφού έχετε πρώτα απενεργοποιήσει το φως της πισίνας από το σύστημα ηλεκτρικής ισχύος
- Μην εκτελείτε καμία ενέργεια με υνόδα πόδια

